

Rocket Chest Drainage System

INSTRUCTIONS FOR USE

Indications: For drainage of air and/ or fluid from the pleural space and / or mediastinum.

Contraindications: Not intended for any other use except as indicated above.

Further Information: Rocket® Chest Drain Bottles have an antifoaming agent placed into them during the manufacturing process this can give the appearance of streaks or smears inside the bottle.

Antifoam significantly reduces foaming that can occur as air bubbles through the bottle contents. The antifoam agent is introduced into the bottle as a clear liquid, where it may coat the sides and base of the bottle before it dries.

INSTRUCTIONS FOR SET UP

1. Take one sterile bottle
2. Inspect outer bags - if ruptured do not use
3. Peel apart pouch and remove bottle.
4. Remove red bayonet sealing cap by rotating anti-clockwise from "CLOSE" to "OPEN" position.
5. Fill bottle with fluid to prime level noted on label.
6. Open tubing package and attach tubing set to bottle by inserting straw and cap into aperture and twisting clockwise until clicked shut. Take care not to touch the straw.
7. Once underwater seal has been established, place bottle on the floor and connect drainage catheter to tubing connector.
8. If required, insert bottle into Rocket Chest Drainage Bottle Stand

IF SUCTION IS USED

1. Attach suction pump tubing to the suction port.
2. Switch on suction pump and regulate to the required negative pressure.


IF SUCTION IS NOT USED

1. The **GREEN** cap marked **V** (for vent) is a venting cap, which allows the free flow of air from the bottle. **IT DOES NOT SEAL THE BOTTLE.**
2. Please ensure the **GREEN** vent cap is inserted into the suction port on the top of the bottle, as this acts as a dust cover.
3. **DO NOT** place the red cap over this port during drainage, as this is a sealing plug for disposal.

TO CHANGE THE BOTTLE

1. Obtain a replacement bottle and remove from packaging, having first checked for sterile integrity.
2. Remove red bayonet sealing cap and place onto bracket on lid of bottle.
3. Fill bottle with fluid to prime level noted on label.
4. In line with hospital policy clamp shut the tubing set in use.
Turn the bayonet closure cap on the tubing set anti-clockwise from the "CLOSE" position to "OPEN" position, and remove, taking care to shake off excess fluid in straw before removing from bottle.
5. Insert tubing set into replacement bottle and twist in a clockwise direction from "OPEN" position to "CLOSE" position
6. Replace bottle in stand, if required.
7. Unclamp tubing set.
8. Transfer suction pump tube to the replacement bottle, if suction is used.

DISPOSAL OF FULL BOTTLE AND TUBING SET

1. Remove tubing set for disposal in the usual manner by turning the clear plastic bayonet closure cap anti-clockwise from "CLOSE" position to "OPEN" position.
2. If suction has been applied, remove the suction pump tubing, tear/pull the **RED** seal cap located on the bottle lid and marked **SEAL**, from its tether.
3. **PUSH THE RED SEALING CAP FIRMLY WITH A TWISTING ACTION** into the suction port on the lid of the bottle to seal.
4. Remove the RED BAYONET cap from its bracket on the side of the lid and replace in hole vacated by the tubing set.
5. Seal cap in place by rotating the cap clockwise from "OPEN" to "CLOSE".
6. Should the red bayonet cap be mislaid, do not remove tubing set, but cut through the tubing and place the end of the tubing over the suction port on the lid of the bottle to create a seal.
7. **Place the adhesive label over the positive pressure blow off valve** 
8. Bottle is now ready for disposal.

WARNINGS AND CAUTIONS

1. Ensure that the positive pressure blow off valve and the green vent plug is not obstructed in any way.
2. Ensure that the drainage bottle is held in an upright position and below the patient's chest for maximum drainage efficiency and patient protection.
3. Routinely check patient tubes, tube connections, and Water seal compartments to verify system operation and tube patency.
4. This unit is a Sterile Single Use Device, sterilised by EtO, do not reuse.
5. If the Chest Drainage Bottle is damaged prior to or during use, replace it immediately with a new unit.
6. Caution: Only persons trained in Thoracic cavity drainage techniques should use this system.

GRADUATION SCALE - DEGREE OF ACCURACY +/- 7%



This device is not manufactured with natural rubber latex



ROCKET MEDICAL PLC Sedling Road, Washington, England, NE38 9BZ www.rocketmedical.com



Rocket Medical GmbH
Am Rosengarten 48,
15566 Schöneiche.
Germany

DO NOT RESTERILISE

Unless opened or damaged, contents of package are sterile. Sterile unless package has been opened or damaged
Store at room temperature. Avoid prolonged exposure to elevated temperature.



ISTRUZIONI PER L'USO

DEL SISTEMA DI DRENAGGIO TORACICO ROCKET

Indicazioni: per il drenaggio di aria e/o acqua dalla cavità pleurica e/o dal mediastino.

Controindicazioni: non destinare ad uso diverso da quanto indicato sopra.

Ulteriori Informazioni: Le Bottiglie di Drenaggio Toracico Rocket® hanno un agente antischiuma inserito al loro interno durante il processo di produzione. Questo può dare l'impressione della presenza di striature o macchie all'interno della bottiglia.

L'antischiuma riduce significativamente la formazione di schiuma che può manifestarsi sotto forma di bolle d'aria nel contenuto della bottiglia. L'agente antischiuma viene introdotto nella bottiglia sotto forma di liquido trasparente, dove può ricoprire i lati e la base della bottiglia prima che si asciughi.

PREPARAZIONE

1. Prendere una bottiglia sterile.
2. Ispezionare la confezione esterna: non utilizzare se danneggiata.
3. Rimuovere il sacchetto ed estrarre la bottiglia.
4. Rimuovere l'innesto a baionetta rosso ruotandolo in senso antiorario da "CLOSE" a "OPEN".
5. Riempire la bottiglia di fluido fino al livello indicato sull'etichetta.
6. Aprire la confezione del tubo e collegarlo alla bottiglia inserendo la cannula nell'apertura del tappo e ruotandola in senso orario fino al click. Fare attenzione a non toccare la cannula.
7. Una volta sigillata, posizionare la bottiglia sul pavimento e collegare il catetere drenante al tubo di collegamento.
8. Se necessario, inserire la bottiglia nel supporto bottiglia Rocket.

CON SUZIONE

1. Collegare la pompa di suzione all'attacco.
2. Accendere la pompa di suzione e regolare la pressione negativa.


SENZA SUZIONE

1. Il tappino **VERDE** contrassegnato con la lettera **V** è una valvola di sfiato che permette all'aria di defluire liberamente dalla bottiglia. **NON SERVE A SIGILLARE LA BOTTIGLIA**
2. Si prega di assicurarsi che la valvola di sfiato **VERDE** sia inserita nell'apertura di suzione sulla parte superiore della bottiglia, in quanto agisce da protezione contro la polvere.
3. **NON** posizionare il tappino rosso sopra quest'apertura durante il drenaggio, in quanto si tratta di tappino ermetico monouso.

CAMBIO DELLA BOTTIGLIA

1. Prendere una bottiglia di ricambio e rimuovere la confezione dopo essersi assicurati della sua integrità.
2. Rimuovere l'innesto a baionetta rosso e posizionarlo sul supporto sul tappo della bottiglia.
3. Riempire la bottiglia di liquido fino al livello indicato sull'etichetta.
4. Clampare il tubo utilizzato con una pinza secondo la procedura ospedaliera.
Ruotare il tappo a baionetta in senso antiorario da "CLOSE" a "OPEN" e rimuoverlo, facendo attenzione a far sgocciolare prima tutto il liquido in eccesso all'interno della cannula.
5. Inserire il tubo nella bottiglia sostitutiva e ruotarlo in senso orario da "OPEN" a "CLOSE".
6. Se necessario, riposizionare la bottiglia nel supporto.
7. Rimuovere la pinza.
8. Se necessario, trasferire il tubo della pompa di suzione.

SMALTIMENTO DELLA BOTTIGLIA E DEL TUBO

1. Rimuovere il tubo ruotando il tappo a baionetta in senso antiorario da "CLOSE" a "OPEN".
2. Se viene utilizzata la suzione, rimuovere il tubo della pompa e staccare il tappino ermetico **ROSSO** sul tappo della bottiglia contrassegnato con la scritta **SEAL**.
3. **PREMERE IL TAPPINO ERMETICO ROSSO** nell'apertura di suzione del tappo per sigillarlo.
4. Rimuovere il tappo a BAIONETTA ROSSO dal supporto sul lato del coperchio e reinserirlo nell'apertura lasciata libera dal tubo.
5. Chiudere ermeticamente il tappo ruotandolo in senso orario da "OPEN" a "CLOSE".
6. Nel caso in cui il tappo a baionetta rosso sia stato smarrito, non rimuovere il tubo ma tagliarlo e collegare l'estremità all'apertura di suzione per sigillare.
7. **Posizionare l'etichetta adesiva sullavalvola di soffiaggio a pressione positiva.** 
8. Ora la bottiglia è pronta per lo smaltimento.

ATTENZIONE

1. Assicurarsi che la valvola di scarico a pressione positiva e quella verde di sfianto non siano ostruite.
2. Assicurarsi che la bottiglia di drenaggio sia in posizione verticale e a un livello più basso del petto del paziente per un drenaggio più efficiente e per assicurare la protezione del paziente stesso.
3. Controllare i tubi, i collegamenti e i compartimenti periodicamente per verificare il funzionamento e la pervietà del tubo di drenaggio.
4. L'unità è un dispositivo sterile monouso, sterilizzato da EtO, non riutilizzare.
5. Se la bottiglia di drenaggio è stata danneggiata prima o durante l'uso sostituirla immediatamente con una nuova unità.
6. Attenzione: Solamente le persone addestrate ad eseguire un drenaggio toracico possono utilizzare il dispositivo.

SCALA GRADUATA - ACCURATEZZA +/- 7%



Questo dispositivo non contiene
lattice di gomma naturale



Rx ONLY

STERILE



ROCKET MEDICAL PLC
Sedling Road, Washington,
England, NE38 9BZ
www.rocketmedical.com

EC REP

Rocket Medical GmbH
Am Rosengarten 48,
15566 Schöneiche.
Germany

DISPOSITIVO MONOUSO - NON RISTERILIZZARE

Salvo aperture o manomissioni, i contenuti della confezione sono sterili.

Conservare a temperature ambiente. Evitare l'esposizione prolungata a temperature elevate.



1639

ZDOCK039

Rev 22

2020-04-07

Copyright© ROCKET MEDICAL PLC 2013-2020

Tutti i diritti riservati (IT)

SISTEMA DE DRENAJE TORACICO ROCKET

INSTRUCCIONES DE USO

Indicaciones: Drenaje de aire o fluidos ubicados en espacio pleural o mediastino.

Contraindicaciones: No indicado para otros usos aparte de los anteriormente indicados.

Información adicional: las botellas de drenaje torácico Rocket® incluyen un agente antiespumante que se añade durante el proceso de fabricación, esto puede suponer que se observen rayas o manchas dentro de la botella.

El antiespumante reduce significativamente la formación de espuma que puede aparecer en forma de burbujas de aire entre el contenido de la botella. El agente antiespumante se introduce en la botella como un líquido transparente, de manera que pueda recubrir los laterales y la base de la botella antes de que se seque.

INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN

1. Tome una botella estéril
2. Compruebe el envoltorio de la botella. No la utilice en caso de que la bolsa presente algún tipo de daño.
3. Abra la bolsa y saque la botella.
4. Retire el tapón de sellado de tipo bayoneta girándolo en sentido antihorario desde la posición "CLOSE" hasta la posición "OPEN".
5. Llene la botella de fluido hasta llegar a la marca "PRIME LEVEL".
6. Desembale el set de tubos y conéctelo a la botella insertando la cánula y el tapón en la abertura y girándolo en sentido horario hasta oír un clic. Asegúrese de no tocar la cánula.
7. Una vez que se haya establecido el sello hermético bajo agua, coloque la botella en el suelo y conecte el catéter de drenaje al conector del set de tubos.
8. Si fuera necesario, coloque la botella en el soporte de botellas para drenaje torácico Rocket.

USO CON TÉCNICAS DE SUCCIÓN

1. Acople una bomba de succión al puerto de succión.
2. Conecte la bomba y ajuste la presión de succión según las necesidades.

USO SIN TÉCNICAS DE SUCCIÓN

1. El tapón **VERDE** marcado con una **V** (de ventilación) es un tapón de ventilación que permite que el aire de la botella fluya al exterior. **LA BOTELLA NO QUEDARÁ SELLADA**
2. Asegúrese de que el tapón de ventilación **VERDE** se encuentra insertado en el puerto de succión situado en la parte superior de la botella, ya que su función es la de evitar la entrada de polvo.
3. **NO** coloque el tapón rojo en este puerto mientras se realice el drenaje. Este tapón se utilizará para sellar la botella a la hora de desecharla.

CAMBIO DE BOTELLA

1. Consiga una botella de recambio y sáquela de su envoltorio tras haber comprobado que éste no presenta daños que comprometan su esterilidad.
2. Retire el tapón de sellado de tipo bayoneta y colóquelo en la ranura del borde de la tapa.
3. Llene la botella de fluido hasta llegar a la marca "PRIME LEVEL".
4. Cierre el tubo en uso siguiendo la política hospitalaria.
Gire el tapón de sellado de tipo bayoneta acoplado en el tubo en sentido antihorario desde la posición "CLOSE" hasta la posición "OPEN" y retírelo. Agite la cánula para eliminar el exceso de fluido antes de retirarla de la botella.
5. Inserte el tubo en la botella de recambio y gírelo en sentido horario desde la posición "OPEN" hasta la posición "CLOSE".
6. Vuelva a colocar la botella en el soporte si fuera necesario.
7. Abra el tubo.
8. Conecte la bomba de succión en la botella de recambio en caso de necesitarlo.

CÓMO DESECHAR UNA BOTELLA LLENA Y UN SET DE TUBOS

1. Retire el set de tubos de manera normal, girando el tapón de tipo bayoneta en sentido antihorario desde la posición "CLOSE" hasta la posición "OPEN".
2. En caso de haber utilizado una bomba de succión, desacóplela. Retire el tapón de sellado **ROJO** marcado como **SEAL** de la ranura del borde de la tapa, o arránquelo en caso de no poder retirarlo.
3. **COLOQUE EL TAPÓN DE SELLADO ROJO EN EL PUERTO DE SUCCIÓN Y APRIÉTELO FIRMEAMENTE MEDIANTE UN MOVIMIENTO GIRATORIO.**
4. Retire el tapón rojo de tipo bayoneta de la ranura del borde de la tapa y colóquelo en la abertura donde antes se encontraba acoplado el tubo.
5. Selle la abertura girando el tapón en sentido horario desde la posición "OPEN" hasta la posición "CLOSE".
6. En caso de pérdida del tapón de tipo bayoneta, no retire el tubo: hágale un corte y coloque el otro extremo en el puerto de succión para crear un sello.
7. **Coloque la etiqueta adhesiva sobre la válvula de soplado a presión positiva**
8. La botella ahora estará lista para ser desechara.



ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Asegúrese de que la válvula de escape de presión positiva y el tapón de ventilación verde no se encuentran obstruidos.
2. Asegúrese de que la botella de drenaje se encuentra en posición vertical y por debajo de la altura del pecho del paciente para lograr una máxima eficacia en el proceso y en la protección del paciente.
3. Compruebe de forma frecuente los tubos, las conexiones y los compartimentos de sello hermético bajo agua para verificar el correcto funcionamiento del sistema.
4. Este es un producto de un solo uso esterilizado por óxido de etileno. No reutilizar.
5. En caso de que la botella para drenaje de pecho presente daños antes de su uso o durante él, reemplácela inmediatamente por una nueva.
6. Precaución: Este sistema solo debería ser utilizado por personas con formación en técnicas de drenaje de cavidades torácicas.

PRECISIÓN DE LA ESCALA DE GRADUACIÓN : +/- 7%



Este no dispositivo está fabricado con látex de caucho natural



Rx ONLY

STERILE



ROCKET MEDICAL PLC Sedling Road, Washington,
England, NE38 9BZ www.rocketmedical.com

EC REP

Rocket Medical GmbH
Am Rosengarten 48,
15566 Schöneiche.
Germany

NO REESTERILIZAR

El contenido del kit se encuentra esterilizado, a menos que se encuentre abierto o dañado. Almacenar a temperatura ambiente. Evitar su exposición prolongada a temperaturas elevad.



GEBRAUCHSANWEISUNG ROCKET SYSTEM FÜR THORAXDRAINAGE

Anwendungsbereiche: Zur Drainage von Luft und/oder Flüssigkeit aus dem Pleuraspalt und/oder Mediastinum.

Gegenanzeigen: Nur für die oben angegeben Verwendung bestimmt.

Weitere Informationen: Die Rocket® Thorax Drainage Flaschen werden während des Herstellungsprozesses mit einem Antischaummittel beschichtet, wobei Streifen oder Schlieren in der Innenwand auftreten können.

Ein Antischaummittel reduziert deutlich die Schaumbildung, die auftreten kann, wenn Luft durch den Flascheninhalt strömt. Das Antischaummittel wird in Form einer klaren Flüssigkeit in die Flasche eingeführt, damit die Seiten und der Boden der Flasche vor dem Trocknungsprozess beschichtet wird.

HINWEISE ZUR EINRICHTUNG

1. Nehmen Sie eine sterile Flasche
2. Überprüfen Sie die äußeren Beutel - nicht verwenden, wenn diese Risse aufweisen
3. Ziehen Sie den Beutel ab und entfernen Sie die Flasche.
4. Entfernen Sie die rote Bajonett-Verschlusskappe, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn von "VERSCHLOSSEN" auf "OFFEN" drehen.
5. Füllen Sie die Flasche bis zur auf dem Etikett angezeigten Markierung mit Flüssigkeit.
6. Öffnen Sie das Schlauchpaket und verbinden Sie den Schlauchsatz mit der Flasche, indem Sie den Halm und die Kappe in die Öffnung einführen und diese im Uhrzeigersinn drehen, bis sie eingerastet ist. Geben Sie acht, dass Sie den Halm nicht berühren.
7. Nach dem Anbringen des Unterwasserverschlusses stellen Sie die Flasche auf den Boden und verbinden den Drainagekatheter mit der Schlauchverbindung.
8. Setzen Sie die Flasche bei Bedarf in den Rocket Thoraxdrainage-Flaschenhalter ein.

BEI VERWENDUNG DER ABSAUGUNG

1. Befestigen Sie den Schlauch der Absaugpumpe an der Absaugöffnung.
2. Schalten Sie die Absaugpumpe an und stellen Sie den erforderlichen Unterdruck ein.


WENN DIE ABSAUGUNG NICHT VERWENDET WIRD

1. Die **GRÜNE** Kappe mit der **V-Markierung** (für Entlüftung) ist eine Entlüftungskappe, die einen freien Luftfluss aus der Flasche ermöglicht. **SIE VERSCHLIEßT DIE FLASCHE NICHT**
2. Stellen Sie sicher, dass die **GRÜNE** Ventilkappe in die Absaugöffnung auf der Oberseite der Flasche eingefügt ist, da diese als Staubschutz dient.
3. Platzieren Sie die rote Kappe während der Absaugung **NICHT** über der Öffnung, da diese eine Verschlusskappe für die Entsorgung ist.

WECHSELN DER FLASCHE

1. Besorgen Sie eine Ersatzflasche und entfernen Sie die Verpackung. Prüfen Sie zuerst, ob diese steril ist.
2. Entfernen Sie die rote Bajonett-Verschlusskappe und platzieren Sie diese in der Halterung am Deckel der Flasche.
3. Füllen Sie die Flasche bis zur auf dem Etikett angezeigten Markierung mit Flüssigkeit.
4. Verschließen Sie den eingesetzten Schlauchsatz mit einer Klemme gemäß den Krankenhausbestimmungen.
Drehen Sie die Bajonett-Verschlusskappe am Schlauchsatz gegen den Uhrzeigersinn von "GESCHLOSSEN" nach "OFFEN" und entfernen Sie diese. Schütteln Sie die überflüssige Flüssigkeit aus dem Halm, bevor Sie die Flasche entfernen.
5. Bringen Sie den Schlauchsatz an der Ersatzflasche an und drehen Sie im Uhrzeigersinn von "OFFEN" nach "GESCHLOSSEN".
6. Ersetzen Sie die Flasche im Halter, wenn erforderlich.
7. Lösen Sie die Klammer am Schlauchsatz.
8. Bei der Verwendung der Absaugung setzen Sie den Schlauch der Absaugpumpe zur Ersatzflasche um.

ENTSORGUNG EINER VOLLEN FLASCHE UND DES SCHLAUCHSATZES

1. Entfernen Sie den Schlauchsatz wie gewöhnlich, indem Sie die Kunststoff-Bajonett-Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn von "GESCHLOSSEN" nach "OFFEN" drehen.
2. Bei Verwendung der Absaugung entfernen Sie den Schlauch der Absaugpumpe, ziehen die **ROTE** Verschlusskappe und die markierte **DICHTUNG** vom Deckel der Flasche ab.
3. **DRÜCKEN SIE DIE ROTE VERSCHLUSSKAPPE FEST MIT EINER DREHBEWEGUNG** auf die Absaugöffnung am Deckel der Flasche, um diese zu verschließen.
4. Entfernen Sie die ROTE BAJONETTKAPPE aus der Halterung an der Seite des Deckels und setzen Sie den Schlauchsatz in das Loch.
5. Verschließen Sie die Kappe, indem Sie diese im Uhrzeigersinn von "OFFEN" nach "GESCHLOSSEN" drehen.
6. Entfernen Sie den Schlauchsatz nicht, wenn der rote Bajonettverschluss nicht verfügbar ist. Schneiden Sie den Schlauch durch und platzieren Sie das Ende des Schlauchs über dem Saugstutzen, um die Flasche zu versiegeln.
7. Sichern Sie mit einem Klebestreifen das Überdruckventil 
8. Die Flasche kann nun entsorgt werden.

WARNHINWEISE

1. Stellen Sie sicher, dass das Ablassventil für den Überdruck und der grüne Entlüftungsstopfen in keiner Weise blockiert sind.
2. Stellen Sie sicher, dass sich die Flasche für die Drainage in einer aufrechten Position und unterhalb der Brust des Patienten befindet. Dies sorgt für eine maximale Effizienz der Drainage und schützt den Patienten.
3. Prüfen Sie die Schläuche am Patienten, die Schlauchverbindungen und die Verschlüsse für das Wasser in regelmäßigen Abständen, um einen korrekten Betrieb des Systems und die Dichtigkeit der Schläuche sicherzustellen.
4. Dieses Gerät ist eine sterile Einwegvorrichtung, durch EtO sterilisiert und nicht zur Wiederverwendung bestimmt.
5. Sollte die Thoraxdrainage-Flasche vor oder während der Verwendung beschädigt sein, diese sofort durch eine neue Einheit ersetzen.
6. Achtung: Nur Personen, die für Thoraxraum-Drainagetechniken ausgebildet sind, dürfen dieses System verwenden.

GENAUIGKEIT DER SKALIERUNG +/-7%



Für die Herstellung dieses Instruments wurde kein Kautschuk-Latex verwendet



Rx ONLY

STERILE



ROCKET MEDICAL PLC Sedling Road, Washington, England, NE38 9BZ www.rocketmedical.com

EC REP

Rocket Medical GmbH
Am Rosengarten 48,
15566 Schöneiche,
Germany

NICHT ERNEUT STERILISIEREN

Der Inhalt dieser Packung ist steril, falls sie nicht geöffnet oder beschädigt wurde.
Bei Zimmertemperatur lagern. Vor längerer Einwirkung von höheren Temperaturen schützen



SYSTEM PRO HRUDNÍ DRENÁŽ ZNAČKY ROCKET - NÁVOD K POUŽITÍ

Použití: Pro drenáž vzduchu a/nebo tekutiny z pleurálního prostoru a/nebo mezihrudí.

Kontraindikace: Určeno pouze k výše uvedenému použití.

Další informace: Při výrobě se do lahvíček pro hrudní dren Rocket® zavádí protipěnová látka, takže může vzniknout dojem, že jsou uvnitř lahvíčky pruhy nebo šmouhy. Protipěnová látka výrazně snižuje pění, ke kterému může docházet, když vzduch probublává obsahem lahvíčky. Protipěnová látka se zavádí do lahvíčky jako čirá kapalina, která může do vysušení vytvářet na bocích a dně lahvíčky vrstvu.

POKYNY K NASTAVENÍ

1. Vezmeme jednu sterilní láhev
2. Zkontrolujeme vnější vaky – protržené vaky nepoužíváme
3. Roztrhneme obal a láhev vyjmeme.
4. Pootočením proti směru hodinových ručiček z polohy "ZAVŘENO" do polohy "OTEVŘENO", odstraníme červený bajonetový těsnicí uzávěr.
5. Láhev naplníme kapalinou na úroveň počáteční hladiny uvedené na štítku.
6. Otevřeme balení s hadičkami a soupravu hadiček připevníme na láhev tak, že trubičky s uzávěrem zavedeme do příslušného otvoru a otáčíme jimi ve směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud neuslyšíme zacvaknutí. Dáváme přitom pozor, abychom se trubiček nedotýkali.
7. Jakmile vytvoříme vodní zámek, láhev položíme na podlahu a ke konektoru hadičky připevníme odsávací katetr.
8. V případě potřeby láhev vložíme do stojanu na láhve značky Rocket určeného pro hrudní drenáž

POUŽÍVÁME-LI ODSÁVÁNÍ

1. Hadičku odsávacího čerpadla připojíme k odsávacímu portu.
2. Zapneme sací čerpadlo a nastavíme na požadovanou hodnotu podtlaku.


NEPOUŽÍVÁME-LI ODSÁVÁNÍ

1. **ZELENÁ** krytka označená písmenem V (jako "vent", odvzdušňovací uzávěr) je odvzdušňovací uzávěr, který umožňuje volné proudění vzduchu z láhve; **NEJEDNÁ SE TEDY O TĚSNICÍ UZÁVĚR LÁHVE.**
2. Ujistíme se, že **ZELENÝ** odvzdušňovací uzávěr je zaveden do odsávacího portu v horní části láhve, neboť slouží také jako ochrana proti prachu.
3. Během drenáže na port **NENASAZUJEME** červený uzávěr, jelikož se jedná o těsnicí zátku určenou k likvidaci.

VÝMĚNA LÁHVE

1. Obstaráme si náhradní láhev a vyjmeme ji z obalu, poté co jsme zkontrolovali, zda nebyla narušena jeho sterilita.
2. Odstraníme červený bajonetový těsnicí uzávěr a umístíme jej do držáku na víku láhve.
3. Láhev naplníme kapalinou na úroveň počáteční hladiny uvedené na štítku.
4. V souladu s vnitřními předpisy nemocnice používanou soupravu hadiček zasvorkujeme. Zavíracím bajonetovým uzávěrem, který se nachází na soupravě hadiček, otočíme proti směru hodinových ručiček z polohy "ZAVŘENO" do polohy "OTEVŘENO". Dáváme pozor, abychom před vyjmutím z láhve z trubičky setřáslí veškerou přebytečnou tekutinu.
5. Soupravu hadiček vložíme do náhradní láhve a ve směru hodinových ručiček otočíme z polohy "OTEVŘENO" do polohy "ZAVŘENO".
6. V případě potřeby vyměníme láhev ve stojanu.
7. Soupravu hadiček odsvorkujeme.
8. V případě odsávání hadičku sacího čerpadla přesuneme do náhradní láhve.

LIKVIDACE PLNÉ LÁHVE A SOUPRAVY HADIČEK

1. Soupravu hadiček vyjmeme otočením průhledného plastového bajonetového uzávěru proti směru hodinových ručiček z polohy "ZAVŘENO" do polohy "OTEVŘENO" a zlikvidujeme obvyklým způsobem.
2. V případě odsávání vyjmeme hadičku sacího čerpadla a z řemínku vytrhneme/vysuneme červený těsnicí uzávěr na víku láhve označený nápisem SEAL (těsnění).
3. **OTÁČIVÝM POHYBEM TĚSNICÍ UZÁVĚR PEVNĚ ZATLAČÍME** do sacího portu na víku láhve, čímž láhev utěsníme.
4. ČERVENÝ BAJONETOVÝ UZÁVĚR vyjmeme z držáku na straně víka a umístíme jej do otvoru uvolněného po odstranění soupravy hadiček.
5. Uzávěr utěsníme jeho otočením ve směru hodinových ručiček z polohy "OTEVŘENO" do polohy "ZAVŘENO".
6. Pokud se červený bajonetový uzávěr nenachází na svém místě, soupravu hadiček nevysouváme, ale láhev utěsníme tak, že hadičku prořízneme a její konec přiložíme na sací port na víku láhve.
7. . Položte nálepku na kladný tlakový ventil 
8. Láhev je nyní připravena k likvidaci.

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

1. Ujistěte se, že nic nebrání správné funkci přetlakového ventilu a zelené odvodušňovací zátky.
2. Chceme-li dosáhnout maximální účinnosti drenáže a ochrany pacienta, zkontrolujeme, zda se drenážní láhev nachází ve svislé poloze a pod úrovní pacientova hrudníku. Pacientovy hadičky, jejich správné propojení a soupravu s vodním zámekem pravidelně kontrolujeme, abychom zajistili správnou funkci systému a průchodnost hadiček.
3. Tato souprava je jednorázový sterilní prostředek sterilizovaný ethylenoxidem a není určena k opakovanému použití.
4. Pokud před použitím či v průběhu použití dojde k poškození láhve na hrudní drenáž, okamžitě ji vyměníme. Upozornění: Tento systém smí používat pouze osoby vyškolené v technikách drenáže dutiny hrudní.

MĚŘÍCÍ STUPNICE – ODCHYLKA +/- 7%



Toto zařízení se nevyrábí s přírodním kaučukovým latexem



R_x ONLY

STERILE



ROCKET MEDICAL PLC Sedling Road, Washington,
England, NE38 9BZ www.rocketmedical.com

EC REP

Rocket Medical GmbH
Am Rosengarten 48,
15566 Schöneiche.
Germany

NESTERILIZOVAT

Pokud není balení otevřené nebo poškozené, jeho obsah je sterilní.
Skladujte při pokojové teplotě. Zabraňte delšímu vystavení vyšším teplotám



1639 ZDOCK039

Verze 22

2020-04-07

Copyright© ROCKET MEDICAL PLC 2013-2020

Všechna práva vyhrazena (CZ)